



Foto Bärbel und Wolfgang Köhler

Fanni (Fogel) Strauss, Tochter d. Benjamin (Binjamin) Strauss, geb. 28. März 1863 gest. 10. Nov. 1918

<p>Hier liegt begraben Fogel, Tochter des Binjamin, sie ist geboren am 8. Tag des Monats Nissan im Jahr 623 nach der kleinen Zählung¹ (28.03.1863) Sie starb am 6. Tag des Monats Kislew im Jahr 679 nach der kleinen Zählung (10.11.1918) Sie ist begraben am 10. des Monats Kislew im Jahr 679 nach der kleinen Zählung Ihre Seele sei eingebunden im Bund des Lebens.</p>	<p>פ"נ [פה נקברה] פוגל בת בנימין [בנימין] נולד ח' ניסן שנת תרכג לפק מת ו' בכתלו [בכסלו] שנת תרעט לפק נקבר י' בכתלו [בכסלו] שנת תרע"ט לפיק [לפרט קטן] תנצבה [תהא נשמתה צרורה בצרור החיים] Fanni Strauss geb. 28. März 1863, gest. 10. Nov. 1918</p>
---	---

Anmerkung: Die Vorlage für den Steinmetz weist mehrere Rechtschreib- und Grammatikfehler auf:

Binjamin: der Buchstabe M (mem) sollte so aussehen: ם. Die Vorlage zeigt die Form, die am Ende eines Wortes steht: ם.

¹ nach der kleinen Zählung: die 5000 Jahre werden nicht gezählt
© Deborah Tal-Rüttger